



# 選舉登記

——維多利亞州境內的聯邦、州和地方政府選舉



## 重要資訊

此自動化表格屬於翻譯輔助工具，可以幫助您填寫聯邦、州和地方政府選舉登記表。您需要用英語填寫相應的個人資料。此表格不會儲存您的資料，因此在您到達末尾的列印按鈕時，您需要將其列印出來並簽名。

然後將填寫完成並簽名的表格郵寄至：

Victorian Electoral Commission

Reply paid 66506

Melbourne Vic 8001

（澳州境內郵寄無需郵票。）

或者，您可以將其傳真至（03）9277 7126，或發送電郵至 [elector@vec.vic.gov.au](mailto:elector@vec.vic.gov.au)

我們會在收到並處理列印表格後發函給您，告知您登記成功。

使用此表格收集資訊的授權載於 《1918年聯邦選舉法》 和 《2002年維多利亞州選舉法》。

## 登記和投票是強制性的

如果您符合資格，您必須在聯邦、州和地方政府選舉中登記並投票，否則您可能會被罰款。

如果您符合以下條件，則您符合登記與投票資格：

- 已在主要住所的地址居住至少一個月；並且
- 是澳洲公民，或是在1984年1月25日登記的英籍人士[如果您是在1983年10月26日至1984年1月25日期間（包括首尾兩日）登記的英籍人士，則此條款僅適用於維多利亞州選舉]；並且
- 已年滿18歲（可以在17歲時登記，但在滿18歲之前不能投票）。

您必須在每次搬家或更改姓名時更新您的登記資料——需填寫另一份登記表。



# 選舉登記

——維多利亞州境內的聯邦、州和地方政府選舉



使用此表格 • 登記投票或 • 更改住址或郵寄地址或 • 更改您在選民名冊上的姓名

## 重要資訊 — 在開始填寫此表格之前，請先閱讀本頁的資訊

### 哪些人可以登記並投票？

所有符合條件的18歲及以上的澳洲公民必須登記投票。果您屬於下列情況，則您符合登記與投票資格：

- 是澳洲公民，或是於1984年1月25日登記的英籍人士\*
- 年滿18歲，並且
- 已在主要住所的地址居住至少一個月。

\*僅限於維多利亞州選舉：如果您是在1983年10月26日至1984年1月25日期間（包括首尾兩日）登記的英籍人士，則您符合登記與投票資格。

年滿16歲的人士可進行聯邦選舉登記，年滿17歲的人士可進行州選舉登記，但在年滿18歲之前不可以投票。

^若要進行聯邦選舉登記，確認您身份的人必須在聯邦選民名冊上。

AEC會在收到您的表格後三週內確認已處理您的登記表格，並可能會與您聯繫獲取額外資料。

### 特殊登記

若您屬於下列情況，則可以使用特殊類別登記表：

- 暫時身在海外
- 無法在選舉日前往投票站
- 認為在對外公開的選民名冊上顯示自己的住址可能會危及自己或家人的安全
- 沒有固定的地址
- 人在獄中
- 不具備簽名的行為能力
- 正在南極洲工作。

### 瞭解更多資訊

Australian Electoral Commission  
[aec.gov.au](http://aec.gov.au)或13 23 26

Victorian Electoral Commission  
[vec.vic.gov.au](http://vec.vic.gov.au)或1300 805 478

### 如果您是聾人或聽力或語言障礙

請通過National Relay Service (全國中轉服務 (NRS))聯絡AEC：

- TTY – 133 677，然後要求接通13 23 26
- Speak and Listen – 1300 555 727，然後要求接通13 23 26
- Internet relay – 連接至NRS，然後要求接通13 23 26

### 哪些人有權查閱您的登記資料？

#### 澳洲聯邦

根據《1918年聯邦選舉法》(CEA)的規定，Australian Electoral Commission (AEC) 有權收集和核實您按要求的在本表格上填寫的資料。所提供的資料將幫助AEC維護選民名冊。

AEC可按CEA的規定向個人或機構披露選舉資料。其中可能包括：

- 可以在選舉辦事處查閱對外公開的選民名冊（含姓名和住址）

- 州與領地選舉管理部門
  - 議會議員、參議員、註冊政黨以及眾議院候選人
  - 受核準的醫療研究與公共健康篩查計劃
  - 《1940年選舉與公民投票條例》中規定的任何機構、個人或組織。
- 有關私隱的更多資訊，請瀏覽[www.privacy.gov.au](http://www.privacy.gov.au)

### 維多利亞州

根據《2002年維多利亞州選舉法》的規定，Victorian Electoral Commission (VEC) 有權收集和核實您按要求的在本表格上填寫的資料。所提供的資料將有助於VEC維護選民登記冊，並為維多利亞州和地方政府選舉製作選民名冊。

您可以聯繫VEC申請查閱VEC所擁有的有關您的資料。請前往[vec.vic.gov.au/PrivacyAtTheVEC.html](http://vec.vic.gov.au/PrivacyAtTheVEC.html)查閱私隱資訊選民名冊可在工作時間內在VEC辦公室查閱。隱名選民的地址詳情將不予公佈。VEC可根據維多利亞州法律向他人披露選舉資訊。其中可能包括：

- AEC、其他州政府機構（包括執法機構）和地方議會
- 議會議員、註冊政黨以及維多利亞州和地方政府選舉的候選人
- 為某一許可之目的而申請查閱登記資料，而該目的由VEC與Office of the Victorian Information Commissioner協商確定符合披露條件而予以批准的個人或組織。此類別中的個人或組織的最新名單發佈在[vec.vic.gov.au](http://vec.vic.gov.au)

### 身份證明

您必須證明自己的身份才能參加聯邦選舉登記

#### 如何證明自己的身份？

**A** 如果您有澳洲駕駛執照或澳洲護照，請在本表第3頁的問題6中提供詳細資料。

**B** 如果您沒有澳洲駕駛執照或澳洲護照，您需要由姓名在聯邦選民名冊或維多利亞州選民登記冊上的人士來確認您的身份。確認您的詳細資料的人士應提供姓名、地址、出生日期，並在本表第3頁的問題6中簽署聲明並註明日期。

# 登記投票或更新您的資料

——維多利亞州境內的聯邦、州和地方政府選舉  
您今天可以在線填寫此表格，網址 [vec.vic.gov.au/enrolment](http://vec.vic.gov.au/enrolment)

VEC收到表格的日期

T

Office use only –  
Date received

Notation

CATS

NIN

## 1 您的現用名

先生  太太  小姐  女士  其他

在適當時使用 **X**。  
使用黑色或藍色筆，  
並用大寫字母填寫

姓  
名

### 如果通知更改姓名

曾用姓  
曾用名

## 2 出生日期 (日/月/年)

性別

## 3 當前居住地址

清楚地標明您的住址。  
不可以僅填寫城市名稱或  
郵件服務號碼

州 **V I C** 郵編

### 當前郵寄地址

如果與您的住址相同，  
請留空

州 郵編

### 如果通知更改地址

以前的住址

州 郵編

## 4 電話號碼

手機

白天 ( )

電郵地址

## 5 公民身份

若要登記，您必須是澳  
洲公民或在1984年1月25  
日登記加入聯邦選民名  
冊的英籍人士

僅限於維多利亞州選舉：  
如果您是在1983年10月26  
日至1984年1月25日期間  
(包括首尾兩日)登記的  
英籍人士，則您符合登記  
與投票資格

出生即為澳洲公民

出生城  
鎮名

州或  
領地

或者

我已成為澳洲公民

公民證書號碼

出生國

公民證書上的姓名

或者

1984年1月25日登記的英籍人士

1984年1月25日時的名字

出生國

## 6 您的身份證明

僅填寫一個選項

澳洲駕駛執照或  
學習許可

號碼

州或領地

或者

澳洲護照

號碼

或者

姓名在聯邦選民名冊或維多利亞州選民登記冊上的某個人會確認我的身份

姓名和地址  
(請用大寫字  
母書寫)

出生日期  
(日/月/年)

確認您身份的人的聲明

• 我的名字在聯邦選民名冊或維多利亞  
州選民登記冊上

• 我確認申請人的身份。

簽名

(日/月/年)

## 7 您的聲明

- 我已閱讀背面有關哪些人可以登記和投票的資訊
- 我有資格使用問題3所列的當前居住地址登記並申請登記維多利亞州境內的聯邦、州和地方政府選舉
- 我在此表格中提供的資訊真實完整
- 我理解提供虛假或誤導性資料是嚴重的違法行為。

您的簽名  
或標記

(日/月/年)